

EVANGÉLIUMI HIRNÖK

GOSPEL MESSENGER

Official Organ of the
Hungarian Baptist
Union of America

JÉZUS MONDÁ: "De előbb hirdettetnie kell az evan-
géliumnak minden pogányok között." (Márk 13:10.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

NEM VAGYOK SZEGÉNY!

Nem, én nem vagyok szegény.
Mig köröttem oly sok rohanva fut
És vágyat vágy után kerget,
És csalódva látja, mikor hozzájut,
Hogy tőle semmit sem nyerhet, —
Az én vágyam Jézusomhoz emel,
Belőle üdv fakad,
S így a legnagyobb kincset érem el,
Nincs senki nálam gazdagabb!

Nem, én nem vagyok szegény.
Mig más örömet mámortól koldul
Becros, mulatós éjjelen,
S mikor aztán a valóhoz fordul,
Keserve, buja végtelen, —
Az én örömöm lelkemből árad,
Forrását magamban birom,
Szívem a buba bele nem fárad,
Minden sebre van gyógyirom.

Nem, én nem vagyok szegény.
Mig más halálra unottan járja
Fájón üres napjait,
Célját soha, sehol sem találja,
Örök jaj lakja ajkait, —
Nékem az élet pompázó Éden,
Jézussal óh mily élvezet!
Jajszót nem ejtek a sok küzdésen:
Örök céломhoz ez vezet.

Nem, én nem vagyok szegény.
Mig más kinzó csüggedésbe roskad
Csalódásba ébredt álmán,
Néki a remény enyhét nem hozhat
Benne mind kétséggé válván, —
Az én reményem nem hamvad soha,
Ronsokon is tovább zöldel,
Jézusban ez szebb jövő záloga,
Mely ujult erővel tölt el.

Nem, én nem vagyok szegény.
Mig más szívét a jövő gond tépi
Megrontva boldog jelenét,
Aggódva néz: ha a mát átlépi,
A jóból néki lesz-e még, —
Az én hitszemem Istenemre néz,
Hű szerelme ragyog élém,
Atyám ő, gyermekét segíteni kész,
Oh, hát szegény vagyok-e én?

Nem, én nem vagyok szegény.
Mig más a halált riadtan féli,
Benne mindent vesztettnek lát,
Röpke perceit szorongva éli,
Nincs mi ragyogna sirján át, —
Én barátként üdvözlöm a halált
Vele örök jussomat várom,
Lelkem Jézusban ha üdvöt talált,
Benne nyereség halálom!

CSAK EGY LELKET

Azt mondta Spurgeon, a híres,
nagy prédikátor: "Ha csak tizezer
valódi keresztyén élne e földön és
ezek mindegyike minden évben csak
egy lelket vezetne Krisztushoz, ak-
kor husz esztendő múlva az egész
föld népeisége hívő lenne."

Próbáljuk hát kiszámítani, hogy
vajjon igaz-e ez a mondás.

1-ső évben	10,000	hívő lélek
2-ik "	20,000	" "
3-ik "	40,000	" "
4-ik "	80,000	" "
5-ik "	160,000	" "
6-ik "	320,000	" "
7-ik "	640,000	" "
8-ik "	1,280,000	" "
9-ik "	2,560,000	" "
10-ik "	5,120,000	" "
11-ik "	10,240,000	" "
12-ik "	20,480,000	" "
13-ik "	40,960,000	" "
14-ik "	81,920,000	" "
15-ik évben	163,840,000	" "
16-ik "	327,680,000	" "
17-ik "	655,360,000	" "
18-ik "	1,310,720,000	" "
19-ik "	2,621,440,000	" "

Ebből látjuk, hogy nem is kell
egészen husz év, mert a halálozások
leszámításával is, már a tizenkilen-
cedik év múlva az egész föld hívő
lenne. De ha az elesteket is levon-
juk, akkor éppen ki jön a husz év.

Tehát mindenkinek csak egy lel-
ket kell hozni évenként az Urhoz!

BOLDOG UJÉVET!

AZ ÉV első napján jólesik az em-
bernek ezt a jókivánalmat üdvözlé-
sül mondani testvérek, rokonnak,
barátnak és ismerősnek. Ha minden
szíves üdvözlésre a boldogságnak
csak egy csepje is szállna le a föld-
re, kéjben uszkálnának a boldogta-
lanok ezrei is mind. Mert egy rö-
vid nap elég arra, hogy boldoggá
vagy szerencsétlenné legyünk. —
Hát egy hosszú év, mi mindent
hordhat magában ellenünk! És mi-
ért ne kívánnánk hát egymásnak
boldog új évet?! Amenyiben más-
nak kívánunk valami jót, ugyano-
lyan mértékben lesz az áldásul re-
ánk nézve is.

A jókivárat elhangzása után —
nyomban ott van a kérdés ajkun-
kon: vajjon milyen lesz a jövő év?
Marad - e boldognak a boldog; ke-
sergőnek a sors által sujtott; csüg-
gedőnek a szorgalmasan munkálko-
dó; aggódónak a föld békétlen né-
pe. Éri-e több gyász a szeretetet;
szükség a munkát; félreértés az em-
berbarátot; bukás az eszmét! Mert
mindenütt csak a nyomor, kétségbe-
esés, a reményvesztés torz fintora
vigyorog ránk. Mintha az egész vi-
lág a halálraitelt emberiség sira-
lomháza volna. Pedig Isten nem a-
zért teremtette az embereket ezen
a földön, hogy marják, gyilkolják,
pusztítsák egymást, hanem hogy
alkossanak; nem azért, hogy egye-
sek a hatalom trónján tobzódjanak,
mások pedig a rabszolgaság porá-
ban fetrengjenek; nem azért, hogy
a népek örökösén háborúra készü-
lődjenek, fegyverkezzenek, hanem,
hogy a boldogulás és boldogság ut-
jának a kikövezését segítsék elő. A
lelkük megmentése javára pedig
biztosítsák az üdvöt és az örökéle-
tet Krisztus megmentő ereje által.

A jövőbe, halandó szem, bele nem tekinthet. A jó éppen úgy, mint a rossz, a kicsinységek éppen úgy, mint a megrendítő események, le-sújtó történetek, el vannak burkolva előttünk. Egy azonban a messze jövőből is tisztán kitűnik, hogy az élet marad olyan, mint volt: küzdőtér, ahol harcolni kell emberül, ha győzni akarunk; az emberek maradnak azok, akik voltak: vetélytársak a munkaharchban; Isten pedig marad az aki volt világteremtésétől fogva: szerető édes Atyánk.

Az élet küzdőterén azért óhajtanánk győzni, hogy boldogok legyünk. Ezt pedig úgy érhetjük el, ha megtanulunk igazán munkálkodni a testi és a lelki élet terén. Az élet olyan, mint a haragos mostoha; soha vagy nagyon ritkán ad bőkezűen. Azért minden tehetségünket, erőnket vessük latba fősვნისეგ ellen. Ha nem nyerünk is egyebet, de nyerünk annyit, hogy nem hevertünk, nem reménykedtünk hiába; az erő, az egészség a meddőség átka alatt elég vigasztaló.

Nézzük meg bevételeinket, különösen most, — és szabjuk ahhoz kiadásainkat. De vigyázzunk, hogy a pazarlás, fényűzés, el ne törje kezünkben a kenyérnek botját. Azt szokták mondani, hogy a szegénység több esetben a férfi hátán nyargal be a házba. Pedig belovagol az a nő hátán is. Tanuljunk kevéssel is megelégedni ebben a válságos időben. Irjuk fel az ajtónkra Pál apostolnak eme szavait: én megtanultam, hogy amikben vagyok azokkal megelégedjem.

Hogy mit rejt magában az új esztendő, senki sem tudja. Egy azonban bizonyos, hogy az ember az új évben is ember főg maradni temérdek gyarlóságával. Az Isten népének azonban tökéletesedni kell az üdvös, örökéletre. Ha félre lépünk, valljuk be gyarlóságunkat, — az Istennek; legyünk alázatosak, mert a megalázkodásban felmagasztalás van. Cselekedjünk jót és pedig: erősítsük a gyengéket, serkentsük a resteket, bátorítsuk a csüggedőket, lelkesítsük a kétkedőket, biztassuk a tétovázókat min-

den pártoskodás nélkül és ott, ahol segíteni kell, úgy az anyagi, mint a szellemi téren, haladéktalanul segítsünk. Itéljük meg először magunkat s azután másokat. Azaz: vegye észre először mindenki a maga hibáját és azután gondoljon a mások hibáira; ki-ki a maga portája előtt sepergessen, mert bőven van ott sepernivaló mindig. Tanuljuk meg ezt is és vegyük gyakorlatba: Amilyen mértékkel akarjuk, hogy nekünk mérjenek, mi is olyanlan mérjünk másoknak.

Ha végig tekintünk az elmúlt év lefolyásán, látjuk abban a tarka képeket: miként váltakoztak az öröm, bánat, veszteség, nyereség, nyomor, a verőfényes napok egymást felváltva: — önkéntelenül azt kérdezzük, miként maradhatunk meg mi gyengék, annyi változás között. — Ezt ugyan nem az emberi erő, hanem az Isten kegyelme és hatalma cselekszi a mi javunkra. És Ő lesz velünk az új év folyamán is, ha bízzunk benne rendületlenül.

Az új esztendőben nézzünk szembe az élet nehézségeivel. Ne féljünk a kísértésektől. Legyen Istennek képe szivünkbe vésve. Ő nem hagy el, ha benne bízunk és benne élünk. Örömszóra tartósságot; boldogságunkra zavartalanságot; szerencsénkre és békességünkre állandóságot azonban ne várjunk. A jót fogadjuk hálával, a rosszat pedig — megnyugvással. Tekintsük e jelen sanyarúságát, nyomorát, kínját, bánatát egy szebb jövő zálogának; a múlt bus emlékeit, zilált dolgait, a jelenben tanuságnak. Tanuljuk meg, hogy itt a földön, melyen élünk; a virág, melyben gyönyörködünk; a nap és az éj, ifjúság, a szépség, völgyek és bércek, maga az égboltozat is változás alá vetettek. Ezekben bizni: csalódás; Istenben bizni, üdvös örökélet.

Ebben az új esztendőben az emberek rosszaságát megjobbulásunkra, az idők mostohaságát takarékosagra; csalódásainkat tökéletesedésünkre; könnyeinket megalázkodásunkra tanító intézkedéseknek véljük. Még az év elején tanuljuk meg jól, miszerint nem a gyorsaké a futás, nem az okosoké a kenyér. Sokszor kell szenvednünk, meddő munkát végeznünk, hogy egy magasabb célnak eszközül szolgálhas-

sunk a jó Isten kezében.

Higyjünk az Istenben hívőkhöz illően, ki elküldte hozzánk az ő szent Fiát, hogy fogantatásával titkos tanácsát; születésével gondviselését; életével kifogyhatatlan szellemét; halálával a válságot; feltámadásával az üdvös életet; megdicsőíttetésével a helyet, mely készíttve van számunkra, — elnyerhessük. Isten jóvoluta és kegyelme nélkül az élet csak harctér, de Ő vele küzdőtér, ahol a hiven küzdők részére az élet koronája vár. Tehát nincs mitől félnünk, ha Ő velünk van, de nincs ki megtartsa, ha Ő elhagyott.

Higyjünk, bizzunk és nyugodjunk meg Istenben, mint szerető atyánkban, mert csakis így érhetünk és kívánhatunk másoknak is igazi boldog új évet. FAZEKAS.

AZ IMAHÉT TÁRGYAI

1943 JAN. 3-TÓL JAN. 10-IG
VASÁRNAPTÓL-VASÁRNAPIG

VASÁRNAP, jan. 3. Az igehirdetés számára ajánlott bibliai helyek:

“A felséges Isten uralkodik az emberek országán és azt helyezteti arra, akit akar.” Dán. 5:21. — “És mondta néki az ördög: Neked adom mindezt a hatalmat és ezeknek dicsőségét; mert nékem adott és annak adom, akinek akarom. Azért, ha te engem imádsz, mindez a tiéd lesz.” Luk. 4:6. 7. — “Ha ítéleteid megjelennek a földön, igazságot tanulnak a föld lakosai.” Ézs. 26:9. — “Ne félj te kicsiny nyáj, mert tetszett a ti atyátoknak, hogy néktek adja az országot.” Luk. 12:32. — “Nálam nélkül semmit sem cselekedhettek.” Ján. 15:5. — “E világon nyomoruságotok léssen, de bizzatok, én meggyőztem a világot.” Ján. 16:33.

HÉTFŐ, jan. 4. Örökségünk; hálaadás és bűnvallás.

Adjunk hálát az evangéliumért, mely a mi országunkba is eljutott; a hűséges tanítványok életéért az elmúlt időkben; mindazokért, akik a Krisztusban való hitben haltak meg.

Valljuk meg: hogy nem tanulmányoztuk az evangéliumot úgy, ahogy kellett volna; hogy nem becsültük meg eléggé az előttünk járt bizonyosságok példáját; — hogy nem tettünk vallást rettenthetetlen bátorsággal.

Könyörögjünk: hogy Isten igéje szaba-

ÁLDÁSOKBAN GAZDAG ÚJ-
ESZTENDŐT KIVÁNUNK MIN-
DENKINEK!

A PÉNZTÁRNOK FEJE RIT-
KÁBBAN FÁJ, HA GYAKRAB-
BAN FIZETSZ.

don terjedjen és dicsőíttessék; hogy a mi életünk és minden keresztyén élete a Krisztus erejéről való bizonyosság legyen.

Szentirási helyek: Ézs. 51:1-6. Zsolt. 107:1-9. 1. Pét. 1:10.

KEDD, jan. 5. Az egyetemes egyház: megosztott, mégis egy.

Adjunk hálát: hogy sok keresztyénben növekszik a testvéri szeretet; hogy a lelki egység megmutatkozott több, az utóbbi időben tartott konferencián; hogy Isten látomást adott az emberek közti természetes elválasztó falakon felülemelkedő keresztyén egységről.

Valljuk meg: hogy nagyobb gondunk volt a magunk hagyományos formáira, mint az Isten igéjére; hogy sokszor vakok voltunk a Szent Léleknek más közösségekben végzett munkájával szemben.

Könyörögjünk: hogy Isten vezessen el bennünket annak a keresztyén egységnek az útjára, amely az Ő akaratának megfelelő; hogy vágyva vágyjunk keresztyén testvéreinkkel való egységre a világ előtt való bizonyágtételben; hogy a különböző nemzetek keresztyénei úgy tudják egymást szeretni, hogy azokat a nemzeteket, amelyekhez tartoznak, kölcsönös jóakarattal és békességben tudják közel hozni egymáshoz.

Szentirási helyek: Ézs. 19:19-25. Zak. 8:20-23. Ján. 17:20-26.

SZERDA, jan. 6. A zürzavaros világ; nemzetek és kormányfők.

Adjunk hálát: hogy ebben a zürzavaros korban az evangélium még hirdette-tik és az Isten igéjének becsülete van; hogy minden országok keresztyénei újra keresik hitüknek a mai korra vonatkozó értelmét; hogy a keresztyének mindig mélyebb tudatára jutnak Krisztusban való egységüknek.

Valljuk meg: hogy az evangéliumot nem tettük politikai és közéletünk szabályozójává; hogy a vérnek a közösségét erősebbnek tartjuk és többre értékeljük, mint azoknak közösségét, akik Jézus Krisztust Istenüknek és Megváltójuknak ismerik el.

Könyörögjünk: hogy az egész gyülekezet megteljen evangéliumi tüzzel; hogy mi és mindazok, akik szeretik az Ur Jézust, megtaláljuk benne egységünket és békességünket; hogy Isten úgy vezesse Szent Lelkével a népeket és vezetőiket, hogy igazság és jóakarattal és békesség uralkodjék a világban.

Szentirási helyek: Zsolt. 93. Ef. 2:11-22. Jel. 5.

CSÜTÖRTÖK, jan. 7. A misszió; a megdicsőült Krisztus és a növekvő egyház.

Adjunk hálát, hogy Jézus Krisztus a mi Megváltónk dicsőségben feltámadt és menybe ment; az apostolokért, prófétákért, evangelistákért, pásztorokért és tanítókért, akik küldetést nyertek a világba minden korokban; hogy az evangélium terjed és az egyház növekszik a mi korunkban is.

Valljuk meg, hogy sokszor elfelejtjük, hogy Jézus Krisztus egyszersmindenkorra győzelmet aratott a gonosz felett; hogy restek voltunk ahhoz, hogy kivegyük a magunk részét az evangéliumnak világszerte való elterjedésében; hogy életünk és beszédünk nem tanuskodott hatásosan az Ő igazsága mellett.

Könyörögjünk, hogy az Ur áldja meg misszionárius szolgálait és koszorozza meg sikerrel általuk végzett munkáját: hogy gyujtsa fel mindnyájunk szívében a szeretet tüzeit iránta és felebarátaink iránt és hogy ez a tűz eméssze meg a mi bűnös indulatainkat és tegyen bennünket az Ur tanubizonyosságaivá; hogy a keresztyének nevezett nemzetek életében úgy érvényesüljön az evangélium ereje, hogy ezek a nemzetek utmutatók legyenek más nemzetek számára is Krisztus, az életnek Ura felé.

PÉNTEK, jan. 8. A Krisztus kereszttjé-

U J É V

Bár támadna a szívekben
Ujesztendő hitben, tettben;
Telve rosszban, sok vétebben,
És a régi ó-esztendő
Letűnnék a multba végkép.

Bár támadna sok kebelben
Ujesztendő, tiszta új szív,
Ami rossz volt, válnék jóvá
S ki hűtlen volt, lenne most hiv,
Lenne istenfélő, jámbor.

Bár támadna a belsőkben
Ujesztendő, világosság
Felderítve az elmúltat,
Látva volna a gonoszság,
S annak szörnyű szüleménye.

Bár támadna a lelkekben
Ujesztendő, vágy jövőbe,
Jóra térni, megújulni,
Jönni boldogságra, üdvre,
Jönni Jézus szerelméhez.

(Cs.)

nek győzelme a családban és az iskolában.

Adjunk hálát Jézus Krisztusnak, a mi Urunknak szerelméért, amely rendületlenül megállt a keresztfán minden gyötrelme között; Isten kegyelméért, mely által megnyertük annak a szeretetnek üdvösséget adó ismeretét; mindazért amivel a szülőknek és tanítóknak tartozunk, akik megismertették velünk Isten szeretetét az Ur Jézus Krisztusban.

Valljuk meg, hogy szívünk hideg mind annak dacára is, amit Krisztus értünk tett; hogy családi életünkben nem rendeltük magunkat a keresztfán törvénye alá és nem engedjük, hogy ez legyen életünknek az a jellemző vonása, ami által hatással tudunk lenni a ránk bizottakra.

Könyörögjünk, hogy minden keresztyén otthon és iskola csatornája lehessen Isten szeretetének, melyet a keresztfán megmutatott: mindazokért, akik üldözést szenvednek, különösen hitük miatt; hogy legyenek szenvedéseik közt bátrak és állhatatosak és jöjjön el hamarosan szabadulásuk órája; hogy kitartásuk sok ember szívében gyujtsa fel az Ur iránt való hűséges szeretet tüzeit.

Szentirási helyek: Ézs. 53:4-6, 10-12. Zsid. 12: 1, 2. Ján. 12:20-32.

SZOMBAT, jan. 9. Győzelem a világ fölött; belső misszió és a zsidók közti misszió.

Adjunk hálát, hogy Krisztus szelleme az emberiség történetében már sok nyilvánvaló győzelmet aratott, például a rab-szolgaság eltörlésében; hogy sokan komolyan törekszenek, hogy a társadalmi berendezkedést Krisztus szelleméhez irányítsák; hogy Krisztusban a világ máris vereséget szenvedett.

Valljuk meg, hogy olyan gyáván megalkudtunk a világ szellemével; hogy könnyösen tudtuk nézni a szociális igazságtalanságokat; hogy nem hisszük eléggé, hogy Krisztus hatalma elegendő az egyéni és társadalmi élet megújítására.

Könyörögjünk: Isten Izraelre vonatkozó ígéreteinek hamar való teljesüléséért; mindazokért a missziói munkákért, amelyek a zsidók üdvösségéért folynak; — hogy először mindig Isten országát és annak igazságát keressük; hogy miénk legyen az a hit, amely meggyőzi a világot.

Szentirási helyek: Zsolt. 72. Jer. 1:4-10. Róm. 11:25-36.

VASÁRNAP, jan. 10-én. Az igehirdetések tárgya: A keresztyén egység.

**BOLDOG UJESZTENDŐT KIVÁNUNK
MINDEN TESTVÉRÜNKNEK!**

Evangeliumi Hirnök**GOSPEL MESSENGER**Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. Gabriel Petre

350 Austin St. Buffalo, N. Y.

Társszerkesztő—Assistant Editor

Rev. J. S. Fazekas

940 N. Franklin St. Philadelphia Pa.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917**ELŐFIZETÉSI ÁRA**

Egész évre: \$2.00 Félévre: \$1.00

SUBSCRIPTION FEE:

\$2.00 per year \$1.00 per half year

**AZ ÉV HATÁRÁNÁL.**

ISTENNEK csodálatos irgalmából elértük életünk éveinek egy újabb határát, melynél van alkalmunk egy kis pihenőt venni. Nézhetünk reményteljesen előre, hol nem láthatunk egyebet, mint Istennek jóságos ígéreteit és a Jézus által készített keskeny utat, melyen minden hívőnek járni kell.

Ha vissza nézünk, láthatjuk cikk-cakkos utainkat, melyen jártunk. Gyarlóságainknak sokaságát. Az alkalmat és Istennek sok áldását nem használtuk fel önzetlennül úgy, mint kellett volna.

Körülöttünk látunk ezer és millió vesztélyt, mely állandóan leselkedik lelki életünkre. Elfogja mély csodákozás szívünket a miatt; hogyan tudtunk köztük megmaradni sértetlenül? Ez nem a mi érdemünk. Az Istennek velünk szemben gyakorolt jósága s ígéreteinek beváltása. Ő táborát járatott angyalai által körülöttünk, hogy ellenségeink ne árthassanak nekünk.

Ha önmagunkba nézünk, felfedezzük azt az állandó harcot, mely sok nyugtalanságot és álmatlan éjszakát okozott nekünk. A test a lélek ellen, a lélek pedig a test ellen tusakodott állandóan. Azt

a nagy kérdést döntötték el: Kie legyen életünkben a kormányvessző? Ha a lélek indulatai győznek bennünk, akkor a jólélekkel Krisztus a király bennünk. Ellenben, ha a test indulatai legyőzik a lélek indulatait, úgy a Sátán uralja a mi életünket.

A Sátán igyekszik igen gyakran jótékonytságot gyakorolni. Megengedi a Biblia olvasását, a templomba járást, az imát és sok-sok ehhez hasonlót. Csak egyet akar magának biztosítani nállunk és pedig ezt: Az anyagiakat helyezzük a lelkiek elébe.

KEDVES TESTVÉREIM! — Midőn látjuk a haldokló évet hátunk mögött és az utat előttünk, mélyen megalázott szívvel adjunk hálát és köszönetet Istennek, ki örök irgalmából eltűrt az élők között minket. Gondoljunk arra, hogy ismét egy évvel öregebbek vagyunk. A lelki munkára, ami minden értéket felülmúl. Kevesebb időnk van már rá. Ezért tegyünk erős fogadást arra, hogy hüebbek leszünk ez évben Hozzá. Többet fogunk beszélni Krisztusnak bűnöst felemelő és megmentő hatalmáról, irgalmáról. Többet áldozunk időben, energiában és pénzben Isten országának építésére. Sokkal többször imádkozunk így: Jöjjön el a Te országod és legyen meg a Te akaratod!

MIT HOZ AZ ÚJ ÉV?

Hogy mit hoz a világ nemzetközi életében, nem tudom. Azt sem, hogy mit hoz az egyes nemzeteknek. Azt még kevésbé, hogy mit hoz Amerika gazdasági rendszerébe. De azt határozottan tudom, hogy a keresztyének életébe, ha hűen szolgálják Istent, nagyon sok jót hoz. A világégés, a gonoszok összes munkája sem tudja megakadályozni, vagy elzárni Istennek áldásait övéitől.

Pál apostol szerint: "Mindenek egyaránt javukra vannak azoknak, kik az Urat szeretik." ... Ebben a szóban, hogy "mindenek", benne foglaltatik minden elképzelhető próba, baj, csalódás, vesztesség stb. stb. Tehát, ha szeretjük az életet és akarunk jó napokat látni, nem arra kell törekednünk, hogy az említett dolgokat kikerüljük, hanem, hogy minden körülmények között a mi Urunkhoz hűek maradjunk és Őt kitartóan szeressük. Ennek az első jele, ha tudjuk magunkat zabolázni, hogy ne szójunk olyant, ami káros saját

NOÉ BÁRKÁJA MEGKERÜLT
Részleteket az Újévben közlünk
a szenzációs eseményről.
ADDIG TÜRELMEZ KÉRÜNK

ILLIK—NEM ILLIK**ÉTKEZÉS NÉL****Folytatás**

NEM ILLIK az asztalkendőt az étkezés után összehajtogatni. Egész egyszerűen az asztalra kell tenni.

NEM ILLIK ülni maradni, midőn a hölgyek az asztaltól felkelnek. Míg a szobát el nem hagyták, állva kell maradni s aztán ismét leülhetünk.

NEM ILLIK midőn valamely ételből szedni nem szándékozunk, azzal állni elő, hogy nem türi meg a gyomrom. Tökéletesen kielégítő azt köszönettel mellőzni. De viszont nem illik a mellőzés okát sem tudakolni.

NEM ILLIK az asztalnál gyomor gyengeségről, emésztési zavarokról stb. stb. beszélni. Sokkal inkább lehet az ételt dicserni vagy a szakácsot, magasztalni.

NEM ILLIK köszönet nélkül a házigazdától vagy a ház asszonyától elbucszunk.

NEM ILLIK hanyagul öltözködve a reggelinél megjelenni. Az öltözet lehet egyszerű, de izléses. Ingujban asztalhoz ülni nagyon illetlen.

NEM ILLIK a kanalat teás vagy kávéscsészébe tenni. Ez a rossz szokás okozza gyakran, hogy a csésze felborul és összetörik. A kanalat használat után az alatta lévő tányérba kell tenni.

NEM ILLIK az inget, mellényt, kabátot kávécsöppel, tojás sárgájával vagy zsírfoltokkal diszíteni. Egy kis vigyázattal azt kilehet kerülni. Nincs undorítóbb, mintha valakinek a ruhájáról le lehet olvasni az étlapot.

NEM ILLIK az asztaltól befejezés előtt felkelni. Ha mégis valamikor kivételesen muszáj, engedelmet kell kérni az asztaltársaságtól.

(Folytatjuk)

lelkünkre és Isten szent munkájára. A második pedig, hogy nehéz időkben is úgy éljünk, mint illik Krisztus követőjéhez.

Luther Mártonnak a neje egy alkalommal gyászba öltözve jelent meg férje dolgozószobájában. A nagy reformátor megijedve kérdezi: Mi az, ki halt meg? —

—Meghalt az Isten!

—Nem, az nem lehet, — felelt Luther. — Az Isten nem halhat meg.

—Nem? Hát akkor miért engedted olyan szomorúságnak, csüggedésnek magad? — felelt szeliden az asszony.

Mi is elfelejtjük néha, hogy a mi Istenünk él.



LETTER FROM OUR BOY

Dear Mother and Dad:

This is Sunday morning on an island. Everything is so peaceful about me. Only the whistling of the wind can be heard above the roar of the ocean. The sun is well up in the sky. I can see the heat waves dancing about in space as the tropical easterly wind blows in from the sea. Now and then a flock of birds fly out to the blue ocean. From here I can see about fifteen to twenty miles out to the front and each side of me. My eyes are peeled to the horizon watching, waiting, and guarding. I sit here thinking and dreaming of my youthful days, and the happy moments I spent back home. Do you blame me if my mind starts to roam.

I can see the family car parked in front of the house, waiting for us to hop in, and then off we'd go with Dad at the wheel. Oh, if this dream would only be real! Now in church are we. I am singing in the choir with my sisters three. As I glance across the pews my Mother's and Dad's faces come into view. I can see their smiling eyes, happy that their children, together with them, worship God, whose love is divine, forgiveness great, who giveth rain and sun to shine, even unto those that hate.

Now the sermon starts and the words of Saint Paul Thessalonians, Chapter 2, stirs all the hearts who are gathered there. I glance over the faces, all the young and old whom I know, as Rev. Stumpf delivers God's message, and who, in their hearts the fear of God bestows.

I see mothers who so many times gave me much good advice. Fathers with wisdom beyond compare passed it on so I may share. Girls whose companionship I craved (wouldn't be right to mention.) Fellows with spirits the same, Christians all who for freedom's right, perhaps are all-

ready fighting with all their might.

Now that hell let loose and the sins of the world are great, with bloodshed flowing thru the land, who, except those with faith, shall stand against the devil and Hitler's hand? Together with me my Christians friends against the devil stand, for the day of Christ is at hand.

The sermon ends, softly the organ starts, the crescendo as the congregation goes. At the door a parson stands, wife beside him with beauty untold, shaking the hands of members passing by, blessing them all young and old. Those who can't get close can tell what he means by the twinkle in his eye. As I step up, he shakes my hand, words of courage come from his lips. "Fear no evil, God is near," keeps echoing in my ear. Since then, many months have passed, those words are like a guiding hand. I witness it from day to day. God's love will never be surpassed.

Back into the car we go. Brother Pete's at the wheel. We get a thrill about every mile. Dad's voice rises in anger, "Can't you see beyond the fender!" We sit scared as rabbits in a nest, wondering what will happen next. Dad looks back with a serious frown, but Mom doesn't say a word. Then his face lights up into a smile. Home at last.

Events from here on happen fast. Dinner is already on the table. Grab a chair if your lucky. Silence while Dad asks blessings and gives grace. Boy what a meal staring in your face. From then on it's a race. Slowly we leave the table, carry on from here, I am not able.

Gee, Mom and Dad, I miss those days. All are happy memories for me. Now in my idle moments I do a lot of thinking, wondering, too, when this war and curse on land will be over. I Don't know how long God shall stand for all this wickedness.

I just read a few chapters from Revelations. I gather this war will be over next year around July, maybe sooner. My guess is as good as yours. I know it can't last.

I am feeling exceptionally well at present and hope you folks are the same.

God bless you all,
Your Son—Paul

BECSÜLETRENDÜNK LAJSTROMA

Az Evangéliumi Hírnök többszöri fel-szólítására is eddig csak a következő katonai ifjak nevei érkeztek be, noha az összesz szerelnök Lapunk hasábján nyilván tartani. A konvención valami 140-150-ről hallottunk, mely szám azóta emelkedett. Vajon, kik azok és mely gyülekezetből? Aki tud róluk értesítsen bennünket.

TÉNYLEGESES SZOLGÁLATBAN VANNAK:

PUFFALO, N. Y.: Löwey Károly tv., Kish László tv.

CLEVELAND WEST SIDE: Vura Warren tv., Tokay Gyula tv., Hotye Péter tv., Vura Dániel b., Balogh Imre Balogh György b., Chopák László b., Chopák György b.

ELYRIA, OHIO: Vaskó János tv., Révész Lajos tv., Muha János tv.

GARFIELD, N. J.: Németh Gyula tv., Németh Stanley tv.

HUNTSBURG, OHIOBÓL: Ifju Domokos Márton tv., Fülöp László tv., Váci József tv., Göncy László tv., Fülöp József tv., és Kazsuk Fülöp tv.

NEW BRUNSWICK, N. J.: Gribich Dezső tv., Gribich Ernő b., Nyiri Dezső tv., Kish Kálmán tv., Kohut Albert b., Ifj. Hamarich János b., Pálta Zoltán tv., Hamarich Árpád, Koye István.

NEW YORK, N.Y. Salamon József tv., ifj. Berleth Ferenc tv., Weber L. Károly tv., Szarka József tv., Mató Károly tv. Matt Vilmos tv., Straka S. József tv. Both Miklós tv., Both Imre tv., Kautz Imre tv., ifj. Molnár Ferenc és Nagy István tv., valamint Steg György, Jablon János, Szarka V. Imre, ifj. Johns Mihály, Szécsényi Nándor, Soltész A. József, Kürthy Sándor, Hughes Warren Richard és Wehr W. Rudy barátaink.

TRENTON, N. J.: Ifj. Nyul Pál tv.

LOS ANGELES, CALIF.: Balogh Robert tv.

Testvéreim! — Foglaljuk ezen ifjakat mindennap buzgó imáinkba, hogy az Ur tartsa meg életüket a veszedelemben is gyülekezetünk és szent országának számára. — Petre Gábor rovatvezető.

K É R E L E M

Ha valaki valahol nem kapná rendszeren az Evangéliumi Hírnököt, sziveskedjék egy levelezőlapon azonnal értesíteni a kiadóhivatalt. Mig emberek készítik és küldik széjjel, némi tévedés akaratunk ellenére is könnyen bucsuszhatsz, amelyet hajlandók vagyunk azonnal orvosolni. (Szerk.)

AZ ÉV MEGUJULT. HOGYAN
ÁLL A TE SZÍVED?

V Á L A S Z

“Tiszteljed az Urat a te marhádból, a te egész jövedelmednek első zsengéjéből.”

(Péld 3 r, 9 vers)

Sok megjegyzést telálunk a szent írásban az adakozásból reánk háruló lelki s testi haszonról. De az embereknek nagy része (különösen a fősvények) azzal érvel, hogy a tized beszolgáltatására vonatkozó isteni parancs, csak az ó-testamentumi zsidóknak volt kiadva és reánk új testamentumi hívő keresztyénekre nézve nem érvényes, mert az Ur megújította, megváltoztatta a szövetséget, midőn azt mondja a próféta: “Ime napok jönnek és új szövetséget szerzek az Izrael házával és a Juda házával.” Nem a szövetség szerint, melyet vetettem az ő atyáikkal az napon, melyen nekik kezeket fogtam, hogy kihoznám őket Egyiptomnak földéből, mert ők megrontották az én szövetségemet.” (Jer. 31 r. 32—33 v.)

Az Ur t. i. kötött Izrael népével szövetséget még pedig ily feltétellel: “Most annak okáért figyelemetességgel halgatandjatok az én szövetségemet, nekem léstetek minden népek felett kiváltképen való népem.” (Móz. II. 19. r., 5. v.) Ez ígérlet után azonban már nemsokára megszegte a szerződést a nép, ennél fogva érvénytelen lett, mert bálványokhoz fordultak (32. r., 8. v.) De az Ur, a ki végtelenül irgalmas, nem nézhetette az Ő népének elesett állapotát, épen ezért új szövetséget akart kötni, amely felől így szól: “Ti léstetek nekem népeim és én is ti Istentek léstetek.”

Ezekből és az Urnak több ehhez hasonló szavaiból világos, hogy csak a szövetség lett megváltoztatva, de nem egyuttal a parancsolatok is, mert a ki azt mondja: “Hozzátok be az egész dézmát,” azt is mondja: “Ne ölj, ne paráználkodjál, ne lopj és ne mondj hamis tanubizonyságot” stb. stb.

Ha tehát a tized megadására vonatkozó parancs nem szól nekünk,

HA AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖKÖT NEM TÁMOGATOD, NE HIVD MAGAD KERESZTYÉNEK.

akkor a tizparancsolat sem.

Sokan panaszkodnak, hogy nem megy sorsuk jól, hogy ez, vagy az a kár érte. Némelyeknek barmai pusztulnak el, mások nem kapnak foglalkozást és így tovább. Itt az látszik, hogy az Ur nem dorgálta meg a kártevőt, mert akik az Urat megfosztják a dézmákban, és áldozatokban, azokat átokkal átkozza meg ő is.

Némelyek így vélnek eleget tenni a parancsolatnak, hogy havonként bizonyos összeget ajánlanak fel a célra. Ez szép, de azt hiszem nem mindenkor felel meg a jövedelem tizednek és nincs betöltve a parancsolat.

A bölcs ezt mondja: “Vagyon oly, ki adakozik, mindazonáltal inkább gazdálkodik — és ellenkezőleg — vagyon oly, ki megtartóztatja magát az adakozástól, de ugyan szűkölködik” — ez is igaz, mert a fősvény-nél mutatkozik leginkább a legtöbb baj elégedlenség, versengés, gyűlölet, betegség, szükség és más egyebek.

Ha pedig adakozunk, szívből fakadó örömmel válónak kell lennie, nem szomorúsággal vagy kényszerítéssel, mert a jókedvű adakozót szereti az Isten.

Az Isten pedig az ő hatalmassága szerint megcselekedheti, hogy a ti jó kedvetekből való adakozástoknak haszna ti reátok térjen.” (Kor. II. 1. 9. r., 7—8. v.)

Nem akarok az adakozást illetőleg saját élményeimre kiterjeszkedni, mert némelyek dicsekedőnek tartatnának, csak az én kedves nőmmel arról akarunk mindenek előtt bizonyosságot tenni, hogy mióta a tizedet tesszük tőlünk telhetőleg, nem vagyunk szegényebbek.

Gulácsy Lajos

THANKFUL FOR THE LORD'S KINDNESSES

The lord Jesus does very many nice things for us, who love Him. We could never count up all His kindnesses to us. They are too many to count.

We should never forget how kind the Lord Jesus is to us. We ought never to think we deserve all He does for us. We do not deserve any of his kindnesses. But He loves us, and is kind to us because His own

is kind and loving.

Our hearts should always be thankful to the Lord Jesus for His kindnesses to us. Our thankfulness to Him should cause us to share our blessings with others.

If the Lord Jesus has given us plenty of food, we should share it with those about us who do not have any. If He has given us a good home we should share even our home with those who do not have a home.

In many ways we share our blessings with others. But we should always do it for Jesus' sake. Then it will be the same as doing it for Him.—My Paper.

GRANDPA'S BIBLE

Little Mary wanted to learn her Sunday School lesson. It was Saturday afternoon, and the time was passing; but she had been busy with her doll's dress, and the lesson was yet unlearned. At length her older sister took a Bible from the bureau, and said:

“Come, Mary, I will help you learn your lesson, and you can go back to your play.” Mary came to her sister's side ready to begin her lesson, when she suddenly began:

“Sister, let us study out of grandpa's Bible.”

“But what difference can it make?”

“Why, grandpa's Bible is so much more interesting than yours.”

“Oh, no, Mary; they are just the same, exactly!”

“Well,” replied the observing child, “I really think grandpa's must be more interesting than yours; he reads it so much more.”

There are a good many young persons who would do well to get a look at grandpa's Bible. Possibly if they would scrutinize it carefully they would find something in it that they have never found in their own; and if they would pray as the Psalmist, “Open Thou mine eyes, that I may behold wondrous things out of Thy Law,” they would find reading never discovered.

LAPUNK ELŐLÁLLÍTÁSÁÉRT KÉSZPÉNZZEL FIZETÜNK S AZÉRT HOSSZU LEJÁRATU HITELT NEM ADHATUNK.

BIBLE DREAMS and VISIONS QUESTIONS

NO. 1

1. The dream of a young man on his way to Haran.
2. It was a night time vision in a stony place.
3. The young man had a stone for a pillow.
4. It was a dream of a staircase with angels on it.
5. The young man named the place "the House of God."

NO. 2

1. The dreamer saw God, who said, "I am but a little child; I know not how to go or come in."
3. Therefore the dreamer ask for "an understanding heart."
4. This was given him, together with the riches and honor for which he did not ask.
5. The dreamer was one of the greatest of Jewish kings.

NO. 3

1. The vision of a great city falling from heaven upon the earth.
2. The wall of the city had 12 foundations, on each of them the of an apostle.
3. The city was a perfect cube.
4. The city was pure, transparent gold.
5. The city was lighted by God's glory.

NO. 4

1. The vision was seen in Troas.
2. It was seen by a man whose journey had been fenced in wherever he turned.
3. The vision was of a man of Europe.
4. He said, "Come over and help us."
5. This vision turned Christianity westward.

NO. 5

1. A vision seen in the year King Uzziah died.
2. A vision of the Lord sitting upon a throne, high and up.
3. A vision of a life coal touching the lips.
4. A voice saying, "Whom shall I send?"
5. The prophet answered, "Here am I, send me."

Answers on last page.

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

IMAHÁZMEGNYITÁSI ÜNNEPÉLY TORONTÓBAN

Örömmel közöljük az E. H. olvasóival, hogy a torontói gyülekezet régi álma, reménysege valóra vált, amikor nov. 29-én imaház megnyitási ünnepélyét megtarthatta. Hetek óta lázasan dolgozott a testvériség, hogy a mesterek után fennmaradt takarítási munkálatokkal, festésekkel elkészülhessen. Volt is munka bőven, amennyiben spórolás szempontjából, több munkát magunk végeztünk el. Így például, az alsó termekben a vakolat megújítása, eredetileg nem volt tervbevéve, de a lelkesülés oly nagy volt, hogy egy este férfiak, nők, nekiláttak a munkának s leverték a régi plasztort, hogy a szakemberek teljesen új és tiszta munkát végezhessenek. Öröm volt nézni, amint hangya szorgalommal dolgozó testvériség egymással versenyezve dolgozott ott a késő esti órákban, napi munkájuk után. Aztán a surolás, költözés, berendezkedés, mind igazi munkát jelentett, amennyiben mostanában mindenkinek nehezen kell dolgozni ugyyszólván éjjel, nappal.

Azonban végre is elkészültünk minden-nel legalább is annyira, hogy a megnyitás napjára új imaházunk ünnepi díszben volt. A női egylet tagjai gyönyörű virágcsokrokkal rakták tele a keresztelő medence párkányát s a platform lépcsőit. November 29-re virradva, kissé lehangolt az, hogy az idő hirtelen téli köpenyt vett magára. Az ólomszürke fellegekből csendesen szállingózott a mindent elborító hó. Tíz óra előtt már gyülekezett a nép és pont 10-órákor felcsendült az imaház ajtója előtt a hálaima, mely után a 84-ik zsoltár lett felolvasva a gyülekezet pásztora által. Aztán Nagy Gyula diakónus tv. egy nyitott biblián átnyújtotta a kulcsot Mrs. C. H. Schutt, a HMB Superintendens kedves nejének, aki megnyitotta az ajtót e szavakkal: "Ezt a templomot ünnepélyesen megnyitom istentiszteletek tartására. Vajha aki csak belép valamikor ez ajtón, találkozhatna Istennel és találna lelki békére és örök üdvösségre."

E szavak után a közönség ünnepélyesen bevonult s egy rövid imaóra és a vasárnap-i iskolai lecke rövid áttekintése után, — kezdetét vette az ünnepi istentisztelet. — Felcsendült az énekkar éneke: 'Ti Kapuk, emeljétek fel a fejetekeket, hogy menjen bé a dicsőségnek Királya.' És a közönség ezt az éneket felállva hallgatta végig. — Alkalmi igéknek Salamon templomszentelési imáját olvastuk fel s a felavató imát Rev. Biró Mihály tv., az Amerikai Magyar Baptista Szövetség elnöke mondta. Ugyancsak ő tartotta az ünnepi beszédet is e tárgyról: "Isten közelében." A

megdicsőülés hegyi igéket használva Biró tv. kiemelte, hogy "Jó nekünk itt laknunk." s a hallgató közönség megegyezett veie, mert a napi három istentisztelet után is sokáig elidőzött a közönség a kellemes imaházban.

Délután 3-kor angol istentiszteletünk volt, amikor is a különböző missziói társulatok hivatalnokai és a szomszédos gyülekezetek prédikátorai adták át üdvözlőtüket. Egy nagyon kedves vendégünk volt jelen Rev. James Stewart evangelista tv. személyében, aki nemrégiben érkezett vissza Magyarországról, ahol éveken keresztül végzett misszió munkát. Gyönyörű beszámolójában a magyar népről, az óhazai testvériség nagyszerű munkájáról, oly sok jót és szépet mondott, hogy kissé attól tartottunk, hogy a jelenlevő angolok elszégyenlik magukat, amikor a magyar jó oldalát az angolok gyengébb oldalával hasonlította össze. Meg is jegyezte az egyik szónok, hogy Rev. Stewart már nem is skót, hanem Magyarország örökbe fogadott fia. Majd dr. Schutt, az HMB szuperintendense és mások szóltak az ünnepelő közönséghez.

Nagy szolgálatot tett a buffalói zenekar, amelynek tagjai a kellemetlen idő és ut dacára is szép számmal jöttek el több más buffalói testvérrel együtt, hogy e napon velünk örüljenek. Ez uton is köszönetünket fejezzük ki velük szemben nagyszerű szolgálatukért.

Az estéli tisztelet alkalmával aztán tetőfokát érte örömrünk. Hogy mindenki jól érezte magát, azt abból is észrevettük, hogy a közös éneklés valósággal lélekmelő volt. Meg is jegyezte a ref. egyház lelkésze: "A baptistáknak vonzó ereje az éneklésben van." A református egyház — ezen estére, — nem tartott istentiszteletet, hogy lelkészével, Rev. Steinmetz Károllyal együtt velünk örülhessenek. Kedvesen szólt hozzánk Mr. Izsák Gyula kanadai költő és többek között Mr. Asztalos József, a brantfordi Magyar Bs. Egylet torontói titkárai is. A helybeli ref. egyháznak ez uton is köszönetünket fejezzük ki azon szíveségükért, hogy erre az alkalomra 150 széket kölcsönözött, amit egész héten keresztül használhattunk.

Az esteli tisztelet keretében sok szavalt, karének, szólók és üdvözlőtek hangzottak el a megjelentek részéről. Különösen kitett magáért a buffalói zenekar, amelynek egyes számaait annyira élvezte a közönség, hogy újabb ismétléseket követelt, amit a zenekar örömmel meg is tett.

Vendégeink szép számban jelentek meg nemcsak Bufalából, hanem Welland, Hamilton, Port Colborne, Guelph, Oshawa stb. helyekről is. Wellandról mintegy 30-an voltak jelen, hogy ők is résztvehessenek a második Kelet Kanadai magyar Baptista imaház megnyitási ünnepélyén.

Velünk voltak tanuló testvéreink is a

ITT AZ ÚJ ÉV RENDEZTED-É
MULT ÉVI TARTOZÁSODAT
AZ IRODALMI PÉNZTÁRNÁL?

McMaster egyetemről és segítettek úgy az énekkarban, mint a szolgálattételben.

A megnyitást követő héten minden este evangelizáló összejöveteleink voltak, amikor is evangelistánk, Bíró Mihály tv. megnyerő kedvességgel hirdette Istennek drága ígéit. Bíró tv. nagy utat tett meg, hogy az AMBSz-et képviselve, nekünk nagy szolgálatot tegyen az igehirdetés terén. Ugy neki, mint a Wallingfordi gyülekezetnek, ezuton is köszönetet mondunk a áldozatért, amit úgy Bíró tv., mint gyülekezete meghozott ez alkalommal.

De köszönetünket fejezzük ki mindazokkal szemben, akik nemcsak az ünneplésből, de az áldozatok meghozatalából is kivették részüket. Gyülekezetünk s az Ur nevében köszönjük mindazokat a nagyszemű áldozatokat, amiket meghoztak testvéreink úgy nagy Amerikában, mint itt, Kanadában, hogy Torontóban, Kanada második legnagyobb városában is legyen a hívő népnek egy otthona, ahol zavartalanul, a maga módja szerint prédikálhassa Krisztus evangéliumát s dolgozhasson a lelkek megmentésében.

Mindenekért az Uré legyen a dicsőség!

Balla György.

HALÁLOZÁS

Philadelphiában Gulyás Gyuláné nővérünk, szül. Farkas Erzsébet, 56-éves korában örök nyugalomra szenderült. Temetési végtisztességtétele december hó 14-én volt, nagyszámu közönség részvételével.

Az elhunyt nővérünk ravatala mellett, a háznál, New Brunswickról, Major Mihály pr. tv. tartott épületes gyászbeszédet. "Megtette, amit megtehetett" című témája alapján. A templomban, Trentonból Gazsi István pr. tv. "Nem halt meg, hanem aluszik" című beszéde tárgya alapján fejtegette az alkalmi ígéket. Sok hasznos és üdvös dolgokat tártak fel a közönség előtt. Majorné nővérünk pedig úgy a háznál mint a templomban egy-egy alkalmi éneket adott elő melyek igen jó hatással voltak az egybegyűlt gyászoló közönségre. A helybeli Fazekas J. S. pr. tv. a soha el nem muló szeretet és megbecsülés érzéseit fejtegette az utolsó istenhozzádnál. Többek között szavaiban hangsúlyozta hogy az Urban elhunyt nővérünk milyen bátor kitartó harcosa és lelkes támogatója volt a szent ügynek, ki nem félt sem az élettől, sem a haláltól és biztonságos elszántság és nyugalom öntötte el szívét még abban a váratlan pillanatban is, amikor a villámló jelre, vissza kellett adnia lelkét teremtetőjének.

A mi elhunyt nővérünk, mint szerető anyja és jó feleség, igen hiányzik a családi körből és a gyülekezet tagjai sorából

is, mert példás ragaszkodást tanusított az Ur házához. Ő benne a gyülekezet egy olyan tagot vesztett, aki ragyogó példáját adta a hitnek, az Ur iránti szeretetnek és a fáradhatatlan jótékonyág gyakorlásának. Elment tőlünk . . . A jobb hazának a küszöbét ő már átlépte; tul van a sok nyomoron, bajon és veszélyen. Ott nem jár már a fény mögött árnyék, a mosolyt és derűt nem váltja fel szomorúság és könnyzárpor. Ott nincs csalódás, nincs délibáb; ott félreértés sincs, hanem édes béke és üdvöti öröm csupán. Nem kell ott a sirokat disziteni, virágokat ültetni, öntözni és gyomlálni, ott élet van! "Örök élet." Fáradt teste már megpihent, lelke pedig ott fenn magasztalja a többi boldog lelkek seregében, a Véghetetlen Urnak hozzánk való határtalan szeretetét. Az Ur áldja és vigasztalja meg hátramaradottait.

Egy jelen volt.

KEDVEZMÉNY

AZ ELSŐ MAGYAR Baptista Szeretet Egylet újabb kedvezményt ad a tagok beállításánál minden 18-65 életkoruaknak. A beállításnál orvosi bizonyítvány nem kell, de azért megkiváztatik, hogy egészséges legyen, miről a helybeli prédikátor tv.-nek néhány sorból álló bizonyítványa és ajánlata elégséges. Ezen bizonyítványhoz csatoljon minden beállandó tag \$1.50 beállási és tagsági díjat és küldje az alábbi címre

PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

IRODALMI PÉNZTÁRNOK:

Dr. Charles B. Gruber
2954 East 81st Street
Cleveland, Ohio

SZÖVETSÉGI PÉNZTÁRNOK:

Rev. Arthur Stumpf
14 Silliman Ave.
Bridgeport, Conn.

MENHÁZI PÉNZTÁRNOK:

Rev. Frank Vér
818 North Broadway
Dayton, Ohio

NŐISZÖVETSÉG PÉNZTÁRNOKA:

Mrs. Michael Major
38 Hartwell St.
New Brunswick, N. J.

ÁRVAÜGYI PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen Lovas
c/o Mary Kinda
4000 Portola Ave. Los Angeles Calif.

s ez által az ügy el van intézve. Ezen kedvezményre még van 30 nap, vagyis december hava. Azért ragadja meg mindenki saját biztosítására ezen rendkívüli alkalmat.

Bővebb felvilágosításért írjon a titkárhoz: Mr. Gabriel Dobra, 2889 East 102nd St., Cleveland, Ohio.

BIBLE DREAMS AND VISIONS

ANSWERS

1. Jacob's dream at Bethel. Gen. 28:10-19.
2. Solomon's dream in Gibeon. I. Kings. 3:4-15.
3. John's vision of the New Jerusalem. Revelation 21:1-22:5
4. Paul's vision of the man of Macedonia. Acts 16:6-10.
5. Isaiah's vision in the temple. Isaiah 6:1-13.

EAST 79th and GRAND SERVICE STATION

Tire — Battery — Sales & Service
Írja fel címünket és telefonszámunkat, keressen fel mielőbb, parancsoljon és mi örömmel állunk szolgálatára

TOMORY és KLIMEK
2749 East 79th St., — Cleveland, O.
Tel. ENdicott 9463

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALAT

FRAZON & YELENIK

519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mgr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak

Riverside Men's Shop

783 TONAWANDA ST.,

AT ONTARIO

BUFFALO, N. Y.